

Universidad Nacional de Salta
Facultad de Humanidades
Escuela de Letras

645-10

Profesor Adjunto de la Cátedra: FRANCISCO JESÚS FERNÁNDEZ
Profesora Auxiliar: VERÓNICA DUDZICZ
Régimen: ANUAL (90 horas)
Año: 2010

PROGRAMA DE HISTORIA DE LA LENGUA ESPAÑOLA

- I. Objetivos.
 1. Mostrar al alumno la evolución de la lengua española, desde sus orígenes hasta la actualidad, en la Península Ibérica.
 2. Darle a conocer los ascendientes de la misma en su faz troncal (latín) y en sus sustratos (íbero, gótico y demás), como también en sus principales contribuyentes (griego).
 3. Hacerle ver las principales razones fonéticas, morfológicas, sintácticas y léxicas de su evolución a través de la historia, en forma práctica.
 4. Enseñarle, principalmente, la evolución del español en Hispanoamérica y, en especial, en el Noroeste Argentino.
 5. Procurar que incorpore los conocimientos adquiridos a su formación profesional, en forma reflexiva y crítica.
- II. Condiciones para promocionar la materia. Las que prevé la reglamentación.
- III. Condiciones para regularizar la materia. 70 % de asistencia a clases; 70 % de trabajos prácticos aprobados; 50 % de exámenes parciales aprobados y aprobación de un trabajo monográfico.
- IV. Metodología. Clases teóricas orientadoras. Clases prácticas de lectura, análisis y reconocimiento de textos. Consultas y orientaciones personales de los alumnos con los docentes de la cátedra. Evaluación permanente de la actividad.
- V. Contenidos programáticos.

UNIDAD I. PRESUPUESTOS EPISTÉMICOS.

La lingüística comparada e histórica. Las "leyes fonéticas". La lingüística funcional y estructural diacrónica. La economía de los cambios fonéticos. La sociolingüística histórica.

Bibliografía

Alvar, Manuel (dir. 1961). *Manual de dialectología hispánica*. Barcelona, Ariel.
Benveniste, Émile (1997). *Problemas de lingüística general*. Madrid, Gredos.
Coseriu, Eugenio (1986a). *Lecciones de lingüística general*. Madrid, Gredos.
Coseriu, Eugenio (1986b). *Introducción a la lingüística*. Madrid, Gredos.
Davis, Efraín y otr. (2001). *Problemas de lingüística contemporánea*. Bs. As., Universidad Virtual de Quilmes.
De Saussure, Ferdinand (1945). *Curso de lingüística general*. Bs. As., Losada.
Halliday, Mark (1978). *El lenguaje como semiótica social*. México, Fondo de Cultura Económica.
Hockett, Charles (1971). *Curso de lingüística moderna*. Buenos Aires, Eudeba.
Kloss, Heinz (1986). "Algunos problemas terminológicos en la clasificación de variedades de lenguas", extracto de "On some terminological problems in interlingual sociolinguistics", *IJSL*, 57.

Lapesa, Rafael (1996). *Historia de la lengua española*. Madrid, Gredos.
Lavob, William (1996). *Principios del cambio lingüístico*. 2 tomos. Madrid, Gredos.
Leroy, Maurice (1976). *Las grandes corrientes de la lingüística*. México, Trillas.
López Morales, Humberto (coord., 1993). *Sociolingüística*. Madrid, Gredos.
Lyon, John (1979). *Introducción a la lingüística teórica*, cap. 1.3. Barcelona, Teide.
Quilis, Antonio y Fernández, Joseph (1979). *Curso de fonética y fonología españolas*. Madrid, CSIC.

UNIDAD 2. FORMACIÓN DE DIALECTOS PENINSULARES DESDE EL LATÍN.
El latín clásico. El llamado "latín vulgar". El latín como diasistema. Latín coloquial y popular. La romanización de Hispania. Interferencias con las lenguas prerrománicas. El romance de la Península Ibérica. Rasgos diferenciales del castellano. Las grafías.

Bibliografía

Alvar, Manuel (1961). Op. cit.
Alvar, Manuel (1996). *Textos hispánicos medievales*. Madrid, Gredos.
Bustos, Eugenio y otr. (1993). *Teoría y práctica de la historia de la lengua española*. Madrid, Síntesis.
Cano Aguilar, Rafael (1992). *El español a través de los tiempos*. Madrid, Arco-Libros.
Cano Aguilar, Rafael (coord., 2004). *Historia de la lengua española*. Barcelona, Ariel.
Lapesa, Rafael (1996). Op. cit.
Lausberg, Heinrich. *Lingüística románica*. Madrid, Gredos.
Lavob, William (1996). Op. cit.
Malherbe, Michel. Prefacio a Cortez, Yves (2008). *Le français ne vient pas du latin*. Publicado en el-castellano-no-viene-del-latin.blogspot.com
Martínez Salvatierra, Mirta (2006). *Orígenes, formación y evolución de la lengua castellana*. La Paz, Artes Gráficas LIA.
Menéndez Pidal, Ramón (1965/1967). *Crestomatía del español*. 2 tomos. Madrid, Gredos.
Menéndez Pidal, Ramón (1966). *Castilla. La tradición, el idioma*. Madrid, Espasa-Calpe.
Menéndez Pidal, Ramón (1997). *Manual de gramática histórica española*. Madrid, Espasa-Calpe.
Moure, José Luis (1983) reseña de Wright, Roger (1982). *Late latin and early romance in Spain and Carolingian France*. Liverpool: Francis Cairns. Publicada en *Incipit, III*.
Ramos Remedios, Emiliana (2000). *Los cartularios de Santa María de Valpuesta. Análisis lingüístico*. Zarautz, Itxaropena (incluye DVD).
Väänänen, Veikko (1974). *Introducción al latín vulgar*. Madrid: Gredos.
Vidos, A. (1970). *Manual de lingüística románica*. Madrid, Espasa-Calpe.

UNIDAD 3. OTROS ELEMENTOS CONSTITUTIVOS.

El latín como superestrato en sus primeras etapas de formación. Cultismos latinos. El griego. El léxico de origen germánico. La cultura musulmana: arabismos.

Bibliografía

Alvar (1961). Op. cit.
Alvar (1996). Op. cit.
Bustos (1993). Op. cit.
Cano Aguilar (1992). Op. cit.
Cano Aguilar (coord., 2004). Op. cit.
Lapesa (1996). Op. cit.
Lausberg. Op. cit.

Martínez Salvatierra (2006). Op. cit.
Menéndez Pidal (1997). Op. cit.
Vidos (1970). Op. cit.

UNIDAD 4. EL SISTEMA FONOLÓGICO DEL ESPAÑOL.

Formación del sistema vocálico. Procesos de tónicas y átonas. Formación del sistema consonántico. Simplificación de geminadas y procesos de palatalización y africación. El sistema consonántico hacia el siglo XIII y su reestructuración posterior.

Bibliografía

Alvar (1961). Op. cit.
Alvar (1996). Op. cit.
Bustos (1993). Op. cit.
Cano Aguilar (1992). Op. cit.
Lapesa (1996). Op. cit.
Lausberg. Op. cit.
Martínez Salvatierra (2006). Op. cit.
Menéndez Pidal (1997). Op. cit.
Quilis y Fernández (1979). Op. cit.
Vidos (1970). Op. cit.

UNIDAD 5. MORFOLOGÍA Y SINTAXIS.

El sintagma nominal: características de género, número y caso. Los grados del adjetivo. El sistema verbal. Tipos flexivos. Desinencias. El tiempo. El aspecto. La voz. El modo. La persona. Estructura de la frase: el léxico. La organización de la frase y la oración.

Bibliografía

Alvar (1961). Op. cit.
Alvar (1996). Op. cit.
Bustos (1993). Op. cit.
Cano Aguilar (1992). Op. cit.
Lapesa (1996). Op. cit.
Lausberg. Op. cit.
Martínez Salvatierra (2006). Op. cit.
Menéndez Pidal (1997). Op. cit.
Quilis y Fernández (1979). Op. cit.
Vidos (1970). Op. cit.

UNIDAD 6. EL ESPAÑOL DE AMÉRICA.

Las normas lingüísticas castellana y andaluza. Procesos. El concepto de "americanismo". Los modelos explicativos de las variedades americanas: a) el andalucismo; b) "las interferencias" de las lenguas americanas; c) la fragmentación interna. La constitución de zonas dialectales. La coexistencia de normas. Los arcaísmos. Los neologismos. Procesos particulares: el voseo y el seseo. Formación del español del Noroeste Argentino: el español andino y el español rioplatense.

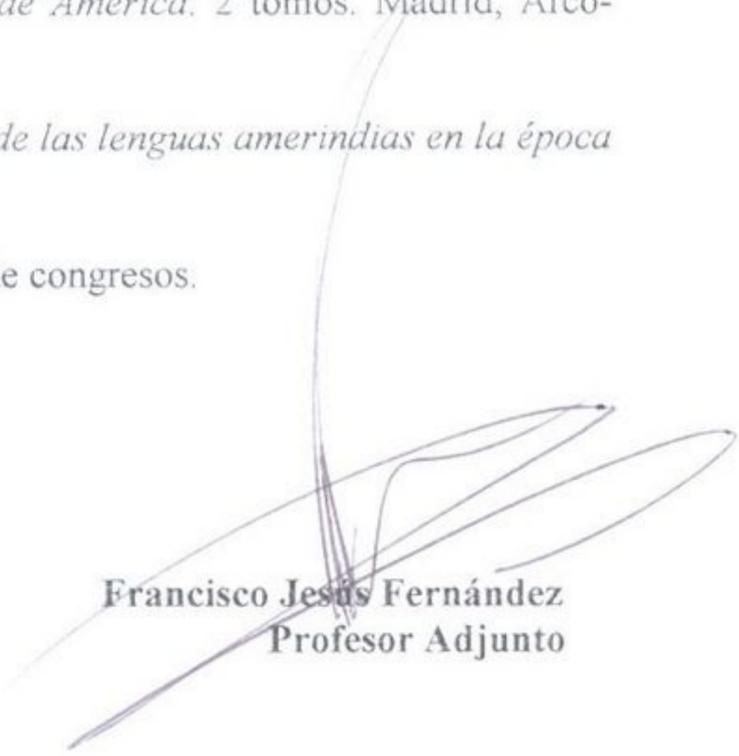
Bibliografía

Academia Argentina de Letras (2003). *Diccionario del habla de los argentinos*. Bs. As., Planeta-Espasa-Calpe.
Alvar (1961). Op. cit.
Alvar (1996). Op. cit.
Bustos (1993). Op. cit.

- Carricaburo, Norma (1999). *El voseo en la literatura argentina*. Madrid, Arco-Libros.
- Cano Aguilar (1992). Op. cit.
- De Granda, Germán (1994). *Español de América, español de África y hablas criollas hispánicas*. Madrid, Gredos.
- De Granda, Germán (1999). *Español y lenguas indoamericanas en Hispanoamérica*. Valladolid, Universidad de Valladolid.
- Espindola, Athos (2002). *Diccionario del lunfardo*. Bs. As., Planeta.
- Fernández Lávaque, Ana y Rodas, Juana (1998). *Español y quechua en el noroeste argentino*. Salta, Universidad Nacional-Gofica.
- Grosschmid, Paglo y Echegoyen, Cristina (1998). *Diccionario de regionalismos de la lengua española*. Barcelona, Juventud.
- Guerrero Ramos, Gloria (1995). *Neologismos en el español actual*. Madrid, Arco-Libros.
- Lapesa (1996). Op. cit.
- Lausberg. Op. cit.
- Lipski, John (1993). *El español de América*. Madrid, Longmann Group.
- Martorell de Laconi, Susana (2001). *Algunos aspectos semánticos y morfosintácticos del español hablado culto de la ciudad de Salta*. S. M. de Tucumán, Universidad Nacional.
- Menéndez Pidal (1997). Op. cit.
- Pérez Sáez, Vicente y Osán, Fanny (1997/1998). *El español de la Argentina*. 2 tomos. Salta, Universidad Nacional.
- Pérez Sáez, Vicente y Osán, Fanny (2006). *Diccionario de americanismos en Salta y Jujuy*. Madrid, Arco-Libros.
- Quilis y Fernández (1979). Op. cit.
- Rojas, Elena (1985). *Evolución histórica del español en Tucumán entre los siglos XVI y XIX*. S. M. de Tucumán, Universidad Nacional.
- Rosenblat, Ángel (1962). "Origen e historia del 'che' argentino", en *Filología*, año VIII, N° 3, Buenos Aires, p. 325-401.
- Saralegui, Carmen (1997). *El español americano: teoría y textos*. Pamplona, Universidad de Navarra.
- Solá, José Vicente (1995). *Diccionario de regionalismos de Salta*. Bs. As., Plus Ultra.
- Vaquero de Ramírez, María (1996). *El español de América*. 2 tomos. Madrid, Arco-Libros.
- Vidos (1970). Op. cit.
- Zimmermann, Klaus (edit. 1999). *La descripción de las lenguas amerindias en la época colonial*. Madrid, Iberoamericana.
- Enciclopedias varias.
- Escritos, monografías, tesinas y ponencias varias de congresos.



Verónica Dudzicz
Profesora Auxiliar



Francisco Jesús Fernández
Profesor Adjunto